

ca. 1,50 € kosten Herstellung und Vertrieb dieses für Sie kostenlosen Exemplars. Briefkastenerlaubnis! Keine Werbung i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

49. Jahrgang
11. Ausgabe Nov. 2025
Gratis-Exemplar

Augsburger Südanzeiger

Für Bergheim
Göggingen · Inningen
Haunstetten und
alle Nachbarn

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ... seit 1977

Auensee Verlag · Bobinger-Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 98263 · auensee.de



Neue Gastronomie am herbstlichen Hessing-Park



Foto: Gunnar Olms

klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

Haunstetten

Frauenchor Harmonie sucht
Sangesfreudige

Göggingen

Wege der Kunst -
eine kleine Nachlese

Inningen

Spielgeräte-
Einweihung

✿ Ankündigungen ✿ Vereinsmit-
teilungen ✿ Angebote örtlicher
Handelsgeschäfte, Dienstlei-
stungs- und Gewerbebetriebe

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte

ESER



Save the Date: Großes Silvester-Vorschießen am Mi. 03.12.25 ab 18 Uhr!



Auch heuer wieder bei uns: Feuerwerksverkauf!
(vom 29. – 31.12.2025)

Containerservice

Einfache Handhabung · Mit Schubkarren beladen und abholen lassen

• Aushub • Bauschutt • Sperrmüll • Schrott • Gartenabfälle



Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen

für drinnen und draußen, mit Elektromotor

Jetzt schon Termine für 2026 buchbar!



Anschürholz
1 Sack 2,99
ab 10 Sack: 2,49 / Sack



Buche-Hartholz-Briketts
1 Paket, ca. 10 kg, 4,99
ab 10 Pakete 4,49 / Paket
bei Palettenabnahme:
(96 Pakete) 399,- = 4,15 / Paket

Premium-Pellets
aus heimischer Produktion
1 Sack 15 kg 6,49
Palette (66 Sack) 399,-

Bei Palettenabnahme Pkw-Leih-Anhänger kostenlos!
Auch günstiger Lieferservice!



Kaminholz, reine Buche
Kiste ab **179,-**
(kein Schütt-Ster!)
Erhältlich in 33 cm oder 25 cm Scheitlänge

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 0821 95018 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 12.00 Uhr · www.eser.de

Einfach
GEMACHT!

WIR MACHEN DAS!
Ganz individuell für Sie.



INDIVIDUELLE
BERATUNG



SCHNELLE
LIEFERUNG



OPTIMALER
ANSCHLUSS



FACHGERECHTE
REPARATUR

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 · 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 · www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

Zum Titelbild



Außenansicht des neuen Friedrich
Foto: Ralf Beunink

Ein Hauch von Frankreich auf dem Hessing Campus

Nach rund eineinhalb Jahren Generalsanierung hat das Friedrich nun seine Tore geöffnet. Das Friedrich ist ein stilvolles Bistro, das neben modernen Speisen auch klassische Spezialitäten in einem charmanten Ambiente mit einem Hauch Frankreich neu interpretiert. Dabei bietet das Bistro sowohl Frühstücksspezialitäten als auch Möglichkeiten für ein entspanntes Mittag- oder Abendessen.

Das neue Friedrich eröffnet nach Generalsanierung Stilvolles Bistro im Herzen Göggingens

„Wir möchten hier einen Ort zum Genießen und Wohlfühlen schaffen, sowohl für die Gögginger als auch die Augsburger Bevölkerung. Die Lage auf dem Hessing Campus mit seinem weitläufigen Park bietet hierzu ein ideales Umfeld zum Verweilen“, erläutert Roland J. Kottke, Direktor der Hessing Stiftung, das Konzept. Auch die Mitarbeitenden sind erfreut, dass das Bistro nun eröffnet ist.

Ob für ein schnelles Frühstück, ein entspanntes Mittagessen oder einen besonderen Abend – hier verbindet sich Gastfreundschaft mit Lebenskunst. Von Croque Ma-

dame über Quiche Lorraine und Ratatouille bis hin zu Elsässer Flammkuchen-Spezialitäten bietet das Friedrich den Gästen von morgens bis zum Abend den ganzen Tag einen Hauch Frankreich.

Dabei hält das Friedrich auch zahlreiche moderne und gesunde Gerichte bereit. Wie wäre es mit einem Veggie-Frühstück oder einer frischen Bowl zum Mittagessen? Viele Speisen werden zum Mitnehmen angeboten, wie etwa belegte Brötchen oder Coffee-To-Go in den Morgenstunden. Ergänzt wird das Angebot durch eine Auswahl an Torten und Kuchen.

Ansprechende Abendküche mit erlesenen Weinen

Das Friedrich ist ein Ort, an dem Lebensfreude spürbar wird. Inspiriert von den Brasserien und Straßencafés Frankreichs wird hier der Alltag entschleunigt. Gäste erwartet eine Mischung aus einfacher französischer Küche, entspannter Musik und stilvollem Interieur. Das Bistro richtet sich an Genießer, die Wert auf Atmosphäre, Qualität und charmanter Service legen – egal ob morgens zum Croissant mit Café au Lait oder abends bei gutem Essen und einer attraktiven Weinauswahl. Eine vollständige Speisekarte im Internet: www.bistro-friedrich.de.

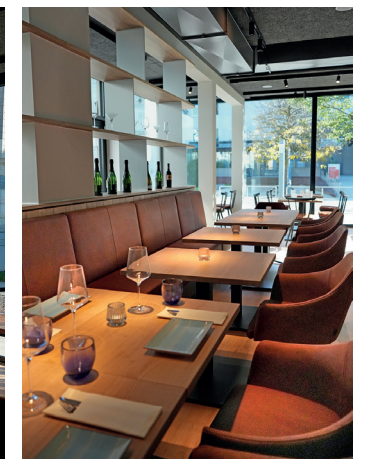


Hessingdirektor Roland Kottke, assistiert von Aufsichtsrätin Regina Stuber-Schneider, eröffnete das Bistro Friedrich

Foto: Lukas Ulbrich/Hessing Stiftung



Das ansprechende Innere, lichtdurchflutet mit Blick nach draußen



Fotos: Anja Benning

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem neuen

FRIEDRICH

Café · Bistro



www.bistro-friedrich.de

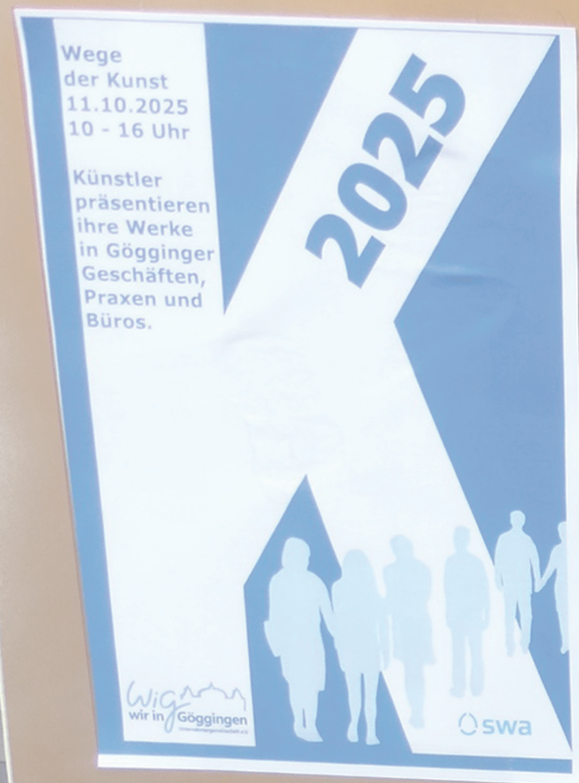
Hessingstraße 8 · 86199 Augsburg-Göggingen



NEU-
ERÖFFNUNG

Wege der Kunst 2025

eine kleine Nachlese in Bildern



Auch heuer wieder dabei mit ihren Text-Bild-Kompositionen im Uhren/Schmuck-Geschäft Saphir: Ursula Rost



Guido Immler zeigte seine neue Kollektion computergenerierter Kunst im Comic-Laden an der Bgm.-Aurnhammer-Straße



Monika Grünwald (links im Bild) stellte traditionell wieder aus in der Mode-Insel. Auf dem Foto: zusammen mit deren Inhabe-Helena Zimmermann



Neu bei Wege der Kunst: Agnes Hörter mit Collagen im Roncallihaus



Neu bei Wrgr dr Kunst: Pilzfotografie - präsentiert von Timm Haselmeyer bei Schütz Optik.

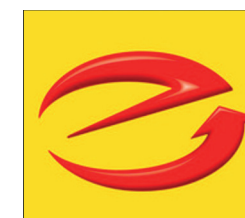


Ihre neuen Tonfiguren präsentierte Karin Heindl im Floristik-Fachgeschäft „Blütenzauber“



WiG-Vorsitzender Dieter Kleber und Stadträtin Regina Stuber-Schneider - hier bei Fotografin Marina Hiller-Demmer, die im Fitnessstudio Mrs.Sporty ausstellte

Elektro-Notdienst Nov. 2025



Samstag/ Sonntag, 08./09. November 2025

Söchtig Elektrotechnik GmbH & Co. KG
Siemensstraße 9, 86830 Schwabmünchen
Tel: 08232 – 80 85812

Samstag/ Sonntag, 15./16. November 2025

Balleis Medienelektronik
Amselstr. 10, 86447 Aindling/Hausen
08237 90000 / 0157 87660608

Samstag/ Sonntag, 22./23. November 2025

e-koris GmbH
Winterbrückenweg 42, 86316 Friedberg
Tel: 0171 4541239

Donnerstag/ Samstag, 29./30. November 2025

BT- Automatisierung
Herdenstraße 8, 86695 Nordendorf
Tel.: 08273 6119878 oder 0160 8202129



**Gratis
Wallbox
sichern!¹**

Stand: 10.2025 | © Halfpoint Images/Gettyimages.com

Aufgepasst, Freunde der Sonne: Die neuen LEW Solarpakete.

Jetzt auf Solarenergie setzen – mit den neuen Solarpaketen von der LEW: einfach, zuverlässig und fair.

Vorteile

- Individuelle Anpassung der Modulanzahl und Komponenten
- Installation durch Handwerkspartner aus der Region
- Rundherum fair: Keine Vorauszahlung oder Anzahlung
- Die LEW: Kompetent und zuverlässig seit über 120 Jahren

Jetzt informieren:

T 0800 572 572 4
E solarberatung@lew.de
lew-solar.de

¹Beim Kauf eines LEW Solarpakets Preis-Sieger, LEW Solarpakets Preis-Leistung oder LEW Solarpakets Premium, jeweils mit der Zusatzoption „LEW Ladepaket“, gewährt die LEW einen einmaligen Rabatt in Höhe von 1.599 € brutto. Dies entspricht den Kosten des LEW Ladepakets. Das LEW Ladepaket besteht aus einer Wallbox Alfen Eve Single Pro-Line und grundsätzlich einer kostenfreien Installation. Die kostenfreie Installation unterliegt bestimmten Voraussetzungen; Details hierzu entnehmen Sie bitte unter www.lew-energyplus.de/voraussetzungen. Die Aktion ist gültig bis 31.12.2025 und limitiert auf die ersten 100 Kaufaufträge. Es entscheidet der Posteingang bei der LEW. Eine Barauszahlung ist ausgeschlossen. Der Rabatt verfällt bei Widerruf oder Kündigung des Vertrages.

LEW

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

☎ 0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14-17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 77700 zertifizierten Berater. Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.




LAYER

HOHE KUNDEN-ZUFRIEDENHEIT 2024

IHR ZUHAUSE → UNSER VERSPRECHEN.

Verkauf zum besten Wert.

„Nutzen Sie unsere KOSTENLOSE UND UNVERBINDLICHE MARKTWERTEINSCHÄTZUNG IHRER IMMOBILIE zu Ihrem Vorteil!“

☎ 0821 - 650 78 70

AUGSBURG | SCHWABMÜNCHEN | MÜNCHEN WWW.LAYER-GRUPPE.DE

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf: Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



Fibu4Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
- Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater

(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

FIBU 4 Business
Büro- und Buchhaltungsservice

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
www.fibu4business.com



GEMEINSAM - kein Weihnachtskonzert

Termin: Sonntag, 23.11.25, 15.00 Uhr

Ort: Christuskirche, Haunstetter Staße 246, 86179 Augsburg

Eintritt: Frei - Wir freuen uns über Spenden

Am 23.11.25 findet das diesjährige Konzert der Harmonie Haunstetten statt. Der Männerchor Augsburger Sängerefreunde mit Sängender Lyra unter der Leitung von C. Küchler geben sich die Ehre, GEMEINSAM mit dem Frauenchor Harmonie Haunstetten - Leitung E. Schalk - ein stimmungsvolles Konzert zu veranstalten.

„Schießplatz Haunstetten“ Ein Film von Günter Zirch

Mittwoch, 10.12.25, 15.00 Uhr

Ort: Ruhesitz Wetterstein, Königsbrunner Straße 39a

Eintritt frei, Spenden willkommen

Anmeldung: erbeten unter kulturkreis@eckart-augsburg.de

Der Augsburger Filmemacher Günter Zirch hat mit der Kamera authentische und stimmungsvolle Bilder des Schießplatzes eingefangen. Sein Film beschreibt die wechselvolle Geschichte als Ausflugsziel der heimischen Bevölkerung.

Einsatz von Ehrenamtlichen ist es zu verdanken, dass die Anlage unter Denkmalschutz gestellt wurde.

Ergänzt wird die Filmvorführung durch einen Bericht von Elfriede Ohrnberger über die Forschung zum Schießplatz durch den Kulturkreis Haunstetten.



Ihre **Immobilien**spezialisten in Augsburg und Umgebung



Die passende Immobilie schneller finden und erfolgreich kaufen.

Vorteile rund um den Käuferservice:

- Individuelles Suchprofil, um frühzeitig und gezielt passende Angebote zu erhalten
- Immobilien-Merkzettel
- Interaktiver Besichtigungsraum inkl. 3D-Touren, Dokumentenmanager, Informationen zur Lage, Infrastruktur, Sozioökonomie und Erreichbarkeit sowie digitalem Gebotsmanager
- Online-Terminmanagement für Video-gespräche, Telefonate oder persönliche Beratungstermine vor Ort



Shop Augsburg
Werbhausgasse 2 | Eingang Bäckergasse
86150 Augsburg
T.: 0821 - 50 89 062 1
augsburg@von-poll.com

Shop Friedberg
Marienplatz 12 | 86316 Friedberg
T.: 0821 - 50 89 062 1
friedberg@von-poll.com

www.von-poll.com/augsburg

Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister in Leifershofen seit über 30 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat
- Gerüstbau

Leifershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Polstern • Boden verlegen • Parkett verlegen
Gardinen dekorieren • Tapezieren • Sonnenschutzmontage

0821-91853
www.froehling-raumausstattung.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

Am Katzenstadel 15 • 86152 Augsburg

Sanitär- und Heizungstechnik
Yannick Stimpfle

Fachbetrieb für Sanitär- und Heizungstechnik
Bauspenglerei

Hauptstraße 2
86391 Stadtbergen
Telefon 0821 431274
Mobil 0172 8231054
E-Mail peter.stimpfle@web.de
Kommen Sie zum Fachmann!

Liebe Lesende, gerne möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder Inanspruchnahme von Dienstleistungen auf das Inserat der jeweiligen Firma im Augsburger Südanzeiger. Vielen Dank!

Franz Egger Seit 1924
Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Jakob-Krause-Str. 10
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 906120
info@maler-egger.de

DER DACHDECKER
seit 1992
Robert Protzmann
Dachdeckermeister

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster
Dämmung • Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten
im Dachdeckerhandwerk
Zur Inninger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 • Fax 99 54 08

Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm?

isofloc-Wärmedämmtechnik

GLEICH BAU

Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
86199 Augsburg
0821 / 9 40 94
info@gleich-bau.de
www.gleich-bau.de

Neubau
Umbau
Sanierung

Wir bauen seit Generationen für Generationen

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes

Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

ROLLLADEN
Laurenz

86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 • Fax -19- www.rollladen-laurenz.de

schnell, sauber und zuverlässig!

Dieter Schott
Ihr Malermeister

Augsburger Straße 9 • 86343 Königsbrunn
Telefon 08231 9261536 • Mobil 0170 3486905
E-Mail: info@malermeister-schott.de

HANDwerk mit Herz

Schapfl Heizung
Sanitär
Service

Adam-Riese-Straße 2 • 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 • www.hp-schapfl.de

Schapfl Heizung
Sanitär
Service

Seit 1993

klimacoach
gesund heizen und kühlen
klima-coach.de

Kupke und Kupke - Vater und Sohn - Tradition und Innovation

(Göggingen) In bereits 4. Generation ist der Handwerksbetrieb Kupke tätig, der Urgroßvater war Sattler und Polsterer – die damaligen Bezeichnungen, auch Tapezierer, Dekorierer und Bodenleger, wurden bei der Neufassung der Handwerksordnung 1965 in Raumausstatter geändert. Auf seinen Goldenen Meisterbrief darf Kilian Kupke stolz sein und sein Sohn Julius seit Juli letzten Jahres auf die bestandene Meisterprüfung im Raumausstatter-Handwerk.



Bei aller handwerklicher Tradition war und ist der Betrieb im Interesse seines großen und vielschichtigen Kundenkreises stets aufgeschlossen für neue Techniken, Materialien und Modetrends. „Auch hinsichtlich ökologischer und gesundheitlich unbedenklicher Beläge, Stoffe und Farben können sich die Kunden auf uns verlassen. Als Raumausstatter sehen wir uns da kompromisslos in der Verantwortung“, versichert die Familie Kupke, zu der auch Julius Kupkes Mutter gehört, die sich um Kundenbetreuung und Verwaltung kümmert.

gol

Der nächste Sommer kommt bestimmt!
Jetzt die Winteraktion der Firma Erfal nutzen für alle Insektenschutzprodukte*
*ausgenommen Zubehörteile und Sonderfarben

KUPKE
Raumausstattung
Meisterbetrieb der Innung

- Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

Göggingen • Muhlstraße 1 • T. 0821 92745 • info@kilian-kupke.de • kilian-kupke.de

IMPRESSUM STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh. Gunnar Olms, (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, Augsburg, Tel. 0821 98263 E-Mail: info@auensee.de • Schaltung von Anzeigen: wahlweise der herausgebende Verlag oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – zu bearbeiten / zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Übermittlung der Online-Version: NM Hofner • Druck: Sensor, Göggingen • Der Verlag ist für Webseiten, die genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Augsburg schwimmt für UNICEF Rekorde

Alea Burger pulverisiert Bestmarke – 155 Kilometer Gesamtstrecke

Beim diesjährigen UNICEF-Benefizschwimmen 2025 im Hallenbad Haunstetten wurden mehrere Rekorde übertroffen. Die 16-jährige Inningerin Alea Burger, die seit Kurzem für die TSG Stadtbergen (früher SG Haunstetten) startet, schwamm unglaubliche 702 Bahnen – das entspricht einer Distanz von 17,55 Kilometern. Damit stellte sie nicht nur einen neuen Veranstaltungsrekord auf, sondern war zugleich die Gesamtsiegerin des Tages.

Auf den Plätzen zwei und drei folgten ihre ehemaligen Vereinskameradinnen Annika Dörner (21, SG Haunstetten) mit 570 Bahnen (14,25 km) und Jasmin Visel (22, SG Haunstetten) mit 500 Bahnen (12,5 km).

Bei den Herren setzte sich Jürgen Brehmer mit 460 Bahnen (11,5 km) durch, gefolgt von Paul Steurer (16, Post SV Augsburg) mit 7,6 km und Leonard Geermann (15, TSV Schwabmünchen) mit 6,05 km.



Alea Burger, Annika Dörner und Jasmin Visel: Die drei Besten Foto: Herbert Künz

Der bisherige Rekord aus dem Jahr 2017 (555 Bahnen durch Axel van Bergen) und der Vorläuferrekord von 2013 (444 Bahnen) wurden damit eindrucksvoll übertroffen.

Insgesamt beteiligten sich genau 100 Teilnehmende am 19. Oktober 2025 und legten gemeinsam über 155 Kilometer zurück – eine Strecke etwa so weit wie von Augsburg bis zum Chiemsee. 2017, beim Benefizschwimmen im neu eröffneten Plärrerbad waren es 135 Kilometer.

Organisator Bernd Zitzelsberger und Irmgard Künz, Leiterin der UNICEF-Arbeits-

gruppe Augsburg, zeigten sich hochzufrieden: „Nach Abzug der Badmiete sind für UNICEF-Projekte rund 8.000 Euro zusammengekommen, deutlich mehr als 2023 mit rund 6.700 Euro“. Zitzelsberger, der zugleich Abteilungsleiter der Schwimmabteilung des Post SV Augsburg und Trainer ist, leitete während der Veranstaltung mehrmals Wassergewöhnungskurse für Kinder ab vier Jahren: „Alle Kinder hatten sichtlich viel Spaß dabei und manche wollten deshalb auch unbedingt ein zweites Mal teilnehmen. Da habe ich natürlich nicht ‚Nein‘ gesagt.“



Stadtrat Bernd Zitzelsberger, Leiter des Organisationsteams, eröffnete pünktlich um 10 Uhr das UNICEF Benefizschwimmen gemeinsam mit Irmgard Künz, Leiterin der UNICEF-Arbeitsgruppe Augsburg. Zuvor hatte Bürgermeister Bernd Kränzle in Vertretung für Oberbürgermeisterin Eva Weber das Grußwort für die Stadt Augsburg gesprochen. Mit auf dem Foto die Haunstetter Stadträtin Margarete Heinrich Foto: Herbert Künz

Volle Kirche und beachtliche Spendensumme:

Benefizkonzert des Chores „cumulus vocalis“ ein voller Erfolg

Volle Kirche und beachtliche Spendensumme: Benefizkonzert des Chores „cumulus vocalis“ ein voller Erfolg

Augsburg, 22. Oktober 2025 – Das Benefizkonzert des Chores „cumulus vocalis“ am Sonntag, den 19. Oktober 2025 in der Kirche der Barmherzigen Schwestern im St. Vinzenz Zentrum war ein voller Erfolg. Knapp 200 Gäste füllten die Kirche, um das abwechslungsreiche Programm des zwölköpfigen Chores zu erleben.

Die Quartiersmanagerin Kerstin Bäuml begrüßte die Gäste und zeigte sich überwältigt: „So voll habe ich unse-

re Kirche noch nie erlebt“, sagte sie. Auch der Chor „cumulus vocalis“ freute sich sichtlich über die große Besucherzahl.

Vielfältiges Programm und begeistertes Publikum

Der Chor „cumulus vocalis“, der seit fast 30 Jahren Wert auf Vielseitigkeit legt, präsentierte ein stimmungsvolles und abwechslungsreiches Programm. Die Gäste erlebten eine Mischung aus Chormusik unterschiedlicher Epochen, Stilrichtungen und aus vielen Ländern. Auf dem Programm standen Sakralmusik, afrikanische, israelische und schwedische Stücke sowie Jazz- und Popbearbeitungen. Darunter waren Werke



wie „Lied an das Licht“ von Antoine Oomen, „Otche Nash“ von Nikolai Kedrov und „In this heart“ von Si-nead O' Connor. Chorleiter Peter Schuster noch einmal hervorgehoben. Insgesamt konnte die beachtliche

Summe von 1.752,80 Euro gesammelt werden.

Das St. Vinzenz Zentrum und der Chor „cumulus vocalis“ bedanken sich herzlich bei allen

Gästen für ihr Kommen und die großzügigen Spenden.

Der Eintritt war frei, und es wurde um Spenden für die wertvolle Arbeit von „Ärzte Kerstin Bäuml



MGV Cäcilia blickt auf erfolgreiches Jahr 2025 zurück

Das Chorjahr neigt sich dem Ende zu und der MGV kann eine erfolgreiche Bilanz ziehen und freut sich auf ein kleines Festjahr in 2026.

Bereits im Februar durfte der MGV zu seinem Faschingsabend im Wangerhof von Erdbeeren bis hin zu altägyptischen Hoheiten allerhand Prominenz begrüßen und konnte das Publikum mit Faschingsliedern, Schlagern und musikalischen Einlagen begeistern.

Ein absoluter Höhepunkt war der Ausflug in die Schweiz vom 31.05. auf den 01.06. auf Einladung des „Echo vor Giebeleck“, um dort dessen 75. Jubiläum zu feiern. Mit reichlich flüssigem Gold und üppig Kuchen war bereits die lange Busfahrt, mit Führung und Brotzeitstopp in der Brennerei Prinz, ein Genuss für den Leib und Seele. Ein wahrer Augenschmaus war dann die Fahrt

bei herrlichem Sonnenschein durch Schweizer Bergpanorama. Überzeugen Sie sich in der Bildergalerie des MGV.

Im September lud der MGV zum 1. Inninger Hoi'gartn ein und konnte zu Gesang und gemütlichem Schwätz viele Gäste im Saal des Wangerhofs begrüßen, u.a. den MGV Viktoria Adelsried. Mit Chorgesang, Trinkliedern, viel Hausmusik mit Zither (Karl Hahn), Steirischer (Ursula Kositz) und Gitarre (Manuela Lohner) sowie G'schichtla (Hermann Potzler) konnten alle Musikbegeisterten einen großartigen Abend erleben. Zur großen Überraschung aller gab Kurt Schnürch, unsere Inninger Institution, nicht nur ein Stell-dich-ein, sondern stellte nochmals seine Sangeskünste unter Beweis. Wer keine Zeit hatte, ist eingeladen, einen Blick in die Bildergalerie zu werfen.

Auch wenn es sich dem Ende zuneigt, stehen im Chorjahr noch einige Ereignisse an, die der MGV musikalisch mitgestaltet und herzlich einlädt:

- Gottesdienst am Volkstrauertag (09:30 Uhr, Pfarrkirche Inningen)
 - Christmette an Heilig Abend, 22:00 Uhr, Pfarrkirche Inningen
 - Gottesdienst am Stephanstag, 09:30 Uhr, Pfarrkirche Inningen
 - Neujahrsempfang der ARGE: 01.01.2026, Inninger Dorfplatz
- Außerdem wirft das Jahr 2026 bereits seine Schatten voraus. Anlässlich von 950+ Jahre Inningen können Sie sich bereits vor-

- 26.04.2026 – 17:00 Uhr – 1000 Jahre Kirchenmusik, Pfarrkirche Inningen
- 03.10.2026 – 19:00 Uhr – Bunter Abend in der TSV Turnhalle

Wer nun Lust hat auf Chor und Musik, ist herzlich willkommen: info@mgv-inningen.de. Gerhard Schäferling



Göggingen, lass reden!

Donnerstag, 13.11. ab 19 Uhr
Roncallihaus Göggingen

Wünsche, Fragen und Themen, die euch bewegen.
Mit Bürgermeisterin Martina Wild.

martina-wild.de

Frische Rohmilch

AUS DEM AUTOMAT

Selbst abfüllen | 1 Liter = 1,- €
Täglich 6 – 21 Uhr

100% NATUR
FRISCH & REGIONAL

Milchhof STORK
Moosgrabenweg 9
86199 Augsburg/Bergheim
www.facebook.com/Milchhof.Stork

Neue Geräte für den Kindergarten – durch- aus Grund für eine Feier ...



„Die Geräte haben zum Teil drei Jahrzehnte auf dem Buckel – wir haben uns daher entschieden, das Ganze neu zu machen“, erklärte Helmut Ewald, der 1. Vorsitzende des Trägersvereins und er war voll des Lobes für die Firma Sturm, deren Mitarbeiter in nur dreieinhalb Wochen die alten Geräte abgebaut, die neuen aufgebaut und die Sicherheitstechnik erneuert habe.

Bürgermeisterin Martina Wild würdigte die Leistung des Kindergartens und sie finde es wunderbar, dass der Verein es angangegangen habe und sie drückte auch im Namen der Stadt den Dank dafür aus. „Gestalten Sie

Begrüßte die Gäste der Einweihungsfeier, wie auch in all den Jahrzehnten in erster Linie Eltern der betreuten Kinder: die Zukunft der Kinder in diesem Heidi Nehmeyer, Leiterin des Theodor-Stadtteil – gut dass es Sie gibt!“ Sachs-Kindergartens.

Text/Fotos; Gunnar Olms



Helmut Ewald, 1. Vorsitzender des Trägers der Einrichtung, des Kindergarten-Bauvereins Inningen e.V.



Mit einem Lied eröffneten die Kinder die Einladungsfeier



Bürgermeisterin Martina Wild und Stadträtin Stuber-Schneider

Aufgegessen ... eingepflanzt ... aufgegangen ... -

Das war Anfang des Jahres und wir wissen nicht mehr was es denn für Kerne waren, die wir in die Erde des Blumenkastens gesteckt haben. Die Blätter fühlen sich kräftig an und haben sehr charakteristische Zähne.

Wenn Sie, liebe Leserinnen und Leser, eine Idee haben, oder tatsächlich wissen, was da wächst, teilen Sie es uns bitte mit (Tel. 98263 oder info@auensee.de)

Wir, Herausgebers und Redaktion des Südanzeigers würden sich freuen!



Seit über 30 Jahren
Ihr Pflegedienst!



- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunstetter Str. 234
86179 Augsburg

Wir stellen Personal ein für
Hauswirtschaft und Pflege

Rente, Ruhestand – und das Finanzamt?

Informationsgespräch für alle, die Klarheit wollen.

Nicht jeder Rentner muss Steuern zahlen. Ab wann wird die Rente steuerpflichtig?

Am Mittwoch, den 26.11. um 16 Uhr gibt es beim Mehrgenerationentreffpunkt Göggingen des Arbeitersamariterbundes Augsburg im Alten Rathaus in Göggingen, von-Cobres-Str. 1, Infos zum

Thema Rentenbesteuerung. Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Anmeldung unter 0821/ 998 795 24 oder e.verdura@augsbu-rg-asb.de

Winterdüfte – Weihnachtsdüfte

Am Freitag, 05.12.2025 um 15 Uhr 30 gibt es beim Mehrgenerationentreffpunkt Göggingen im Alten Rathaus, von-Cobres-Str. 1, einen Duftworkshop. Unter der Leitung einer erfahrenen Aromaexpertin lernen Sie verschiedene ätherische Öle für die kalte Jahreszeit mit ihren wohligen, einhüllenden Wirkungen kennen und können dann Ihr eigenes winterliches Raumspray, Roll on, usw. kreieren.

Unkostenbeitrag 5,- €, Materialgeld ab 5,-€;

Anmeldungen unter e.verdura@augsbu-rg-asb.de oder 0821/ 99879524 (AB) bis spätestens 03.12.2025.



ANCORA
Der familiengeführte
Pflegedienst


☎ 0821 / 90 79 65 88

**Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime**

❖ Haus Ancora, Westheim
❖ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de www.pflegedienst-ancora-augsburg.de



die caritas und
ökumenischen
Sozialstationen
in Augsburg

**Kath.-Evang Sozialstation
Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18**

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230
E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de



KLZ
Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler



Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin



Theresa Zinkler
Geschäftsführerin

**Denn Pflege ist
Vertrauenssache**

Kostenlose Beratung

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege
Pflegeberatung
(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 ½ · **Tel. 0821-65 04 18 18**

ZUM WOHL DER UNS
ANVERTRAUTEN MENSCHEN

Ambulante Pflege

Grundpflege,
Verhinderungspflege,
Behandlungspflege,
Beratungseinsatz §37
uvm.

Betreuung und
Hauswirtschaft



Kollegen gesucht!

**Gerne beraten wir
Sie unverbindlich
auch bei Ihnen
Zuhause!**

Ambulanter Pflegedienst Sturm GmbH & Co. KG · Bergstraße 23 · 86199 Augsburg
www.pflegedienst-sturm.de · info@pflegedienst-sturm.de · Tel.: 0821 4506477

**Pflegeberatung
Helene Käfer**

in 86391 Stadtbergen
Mittlere Feldstr. 9
Tel. 0162 4212661

Abrechnung über die
gesetzliche Pflegekasse
ohne Eigenanteil, sowie
privat möglich. Vorbe-
reitung für MD-Prüfung,
Pflegederhöhung, ...

**DER NÄCHSTE
SÜDANZEIGER: KW 49
ANZEIGEN-
SCHLUSS 24.11.25!**

Colours of Music – das Kolping Blasorchester Göggingen lädt zum Konzert ins Parktheater

Unter dem Motto „Colours of Music – Die Farben der Musik“ lädt das Kolping Blasorchester Göggingen zu seinem traditionellen Herbstkonzert ein, das ganz im Zeichen der Vielfalt musikalischer Klangfarben steht. Das Konzert findet am 23.11.2025 um 10.30 Uhr im Parktheater im Kurhaus statt. Unter der Leitung von Alexander Körner erwartet Sie ein unterhaltsames und abwechslungsreiches Programm das zeigt, wie facettenreich Blasmusik klingen kann: mal leuchtend und kraftvoll, mal zart und melancholisch, mal rhythmisch und mitreißend. Präsentiert werden Werke aus verschiedenen Stilrichtungen, die die Zuhörerinnen und Zuhörer auf eine farbenreiche Reise durch vielfältige Klangwelten mitnehmen.

Ein Highlight ist mit Sicherheit das symphonische Werk „Man in the Ice“, in dem Szenen

KONZERT

23. NOVEMBER



PARKTHEATER IM KURHAUS GÖGGINGEN

COLOURS OF MUSIC

10:30 UHR



KLAUSENBERG 6

Kolping Blasorchester Göggingen e.V.

aus Ötzis Leben vertont werden. Freuen Sie sich außerdem auf die schönsten Melodien aus dem Film „Aladdin“ und die festliche und schwungvolle Ouvertüre „Festive Overture“. Auch Fans der klassischen Blasmusik kommen mit dem Konzertmarsch „Festmusik der Stadt Wien“ von Richard Strauss auf ihre Kosten.

Eine Besonderheit des diesjährigen Herbstkonzerts ist, dass dieses gemeinsam mit dem Jugendblasorchester der Sing- und Musikschule Mozartstadt Augsburg veranstaltet wird. Die jungen Musikerinnen und Musiker werden unter der Leitung von Christoph Günzel einige Stücke aus ihrem Repertoire zum Besten geben.

Erleben Sie im prachtvollen Ambiente des Parktheaters, wie vielseitig Blasmusik sein kann.

Tickets für das Konzert können Sie unter der Ticket-Hotline 0821 - 906 22 22, im Ticketshop des Parktheaters oder über die Webseite www.parktheater.de/ spielplan erwerben.

Weitere Informationen rund um das Kolping Blasorchester Göggingen finden Sie auf Instagram oder unter www.blasorchester-goeggingen.de.

50 Jahre AWO-Treue



Für ein halbes Jahrhundert aktive Mitgliedschaft im AWO-Ortsverein Göggingen, Inningen und Bergheim wurde die Neu-Bergheimerin Inge Hanreich auf der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins ausgezeichnet. Im Bild (v.l.n.r.): Vorsitzender Franz Kießling, die Jubilarin, stellv. Vorsitzende Stadträtin Jutta Fiener und der AWO Schwaben Ehrenvorsitzende Heinz Münzenrieder. Bild Michael Schwarz

Konzert des Zitherverein Bavaria Augsburg

Unter dem Motto „Friedensklänge“ lädt der Zitherverein unter der Leitung seines Dirigenten Prof. Dr. Hans Gruber zu seinem jährlichen Konzert unvergesslicher Klänge mit Kompositionen aus Barock, Klassik und Moderne.

Den Auftakt macht der berühmte Canon in D-Dur von Johann Pachelbel, ein Meisterwerk der Barockzeit mit seiner eingängigen Melodie und harmonischen Schönheit. Gefolgt vom Quartett a-Moll von Ignaz Pleyel, das durch melodische Vielfalt die Zuhörer in eine andere Epoche entführen wird. Der Höhepunkt wird der 2nd Waltz von Dimitri Schostakowitsch sein, der den Kontrast zwischen Feiern und Reflexion meisterhaft in Musik übersetzt.

Genießen Sie diesen faszinierenden Abend und lassen Sie sich von der Vielseitigkeit der Musik verzaubern!

Durch den Abend wird Dr. Monika Müller führen und die Musikstücke mit Gedichten und Geschichten harmonisch verbinden.

Das Konzert findet am Samstag, dem 15. November 2025 um 17 Uhr im Roncalli-Haus in Göggingen statt.

KULTURPROGRAMM



Symphonieorchester Stadtbergen	
Symphoniekonzert Samstag, 15.11.2025 19.00 Uhr	
Opera Augusta	
Tanzen möchte ich Samstag, 22.11.2025 19.00 Uhr	
Magpie Alley	
Die Reise geht weiter Sonntag 23.11.2025 19.00 Uhr	
The Beatels	
Twist and shout Freitag, 05.12.2025 20.00 Uhr	
Alexandrina Simeon Quintett	
Christmas Jazz Sonntag, 07.12.2025 19.00 Uhr	

MEHR AUF WWW.BÜRGERSAAL-STADTBERGEN.DE


Bürgersaal Stadtbergen | Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen | Tel: 0821 / 2438-100

Adventsbar

der Pfarrei St. Georg und Michael

im Roncallihaus

am Samstag, 22.11.2025,
von 11.00 bis 18.00 Uhr



- Glühwein und Bratwürste
- Kaffee und Kuchen
- Weihnachtsdekoration
- Adventskränze mit Live-Musik
- Bücher
- Marmelade 16.00 Uhr Verlosung von drei tollen Preisen
- Eine-Welt-Waren
- Geschenkideen ... und noch vieles mehr!

BÜRGER*INNEN-SPRECHSTUNDEN



Mi, 12. 11. 17 Uhr Dorfplatz Inningen

Mi, 19. 11. 17 Uhr Vor dem alten Rathaus Göggingen (Von-Cobres-Straße 1)

Mi, 26. 11. 17 Uhr Haunstetten Haltestelle Klinikum Süd

MIT PETER RAUSCHER FRAKTIONSVORSITZENDER

ICH FREUE MICH AUF SIE UND EUCH!



Zitherkonzert

Zitherverein Bavaria Augsburg

Samstag, 15.11.2025, 17 Uhr
Im Roncalli-Haus, Göggingen

„Zither auf Reisen“

Erleben Sie eine musikalische Reise mit den Klängen der Zither

Leitung: Prof. Dr. Hans Gruber
Moderation: Dr. Monika Müller

Preise: 10 € Erwachsene, 5 € Jugendliche, Studierende
Kinder bis 12 Jahren frei
Vorverkauf: Pfiffingunde's Bücherwelt in Göggingen
Abendkasse

DER NÄCHSTE SÜDANZEIGER ERSCHEINT ENDE KW 49- ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 24.11.2025!

ANZEIGENANNAHME: INFO@AUENSEE.DE ODER TEL. 0821 98263

Kultur in Bobingen

Do, 20.11.2025 Multivision USA



Sa, 29.11.2025 Greg is back



Fr, 05.12.2025 Martin Schmid



So, 07.12.2025 Nussknacker und Mäusekönig



Fr, 12.12.2025 Pariser Flair



EINE MUSIKALISCHE ZEITREISE DURCH DAS FRANZÖSISCHE CHANSON

Tickets:



Stadt Bobingen Kulturamt
www.stadt-bobingen.de
08234/8002 -36/-72
kulturamt@bobingen.de



BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾ 3 Inspektionen²⁾ **GESCHENKT!** **DIE BESTEN OPEL DEALS DES JAHRES** BLACK WEEKS - ANGEBOTE!

OPEL CORSA EDITION 1.2 Benziner, 74 kW (100 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3)	119,- €	OPEL GRANDLAND EDITION 1.2 MildHybrid, 107 kW (135 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 3) Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €	159,- €	OPEL ASTRA 5-TÜRER EDITION 1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3)	169,- €
---	----------------	--	----------------	--	----------------

DER NEUE OPEL MOKKA EDITION 1.2 Turbo Benziner, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3)	199,- €	DIE BESTEN DEALS DES JAHRES - JETZT IHR WUNSCHMODELL BEI UNS PROBEFAHREN 1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.haendlereigengarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- € (Corsa, Astra, Mokka) bzw. 1.990,- € (Grandland), Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 5.000 km / Jahr (Corsa, Grandland) bzw. 10.000 km / Jahr (Astra, Mokka), zzgl. 1.295,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Angebote nur gültig bis Widerruf. Irrtümer, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.
--	----------------	---

Kraftstoffverbrauch Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Grandland komb. 5,6 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 128 g/km, CO₂-Klasse D. Astra 5-Türer komb. 5,8 l/km. CO₂-Emissionen komb. 130 g/km, CO₂-Klasse D. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 129 g/km, CO₂-Klasse D.

SiGG
AAC SiGG GmbH

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

NEU!
Augsburg-Göggingen
Pilsener Str. 2
Tel. (0821) 808950

opel-sigg.de

HAAS
Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033

opel.haas-automobile.de

SONDER-NACHLASS JETZT
BIS ZU²⁾

48%

Citroën Jumper
Kastenwagen L2H2
2.2 Diesel BlueHDI, 103 kW (140 PS), Kurzzulassung 10 km, **TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

Bei SiGG im Gewerbekunden- und Nutzfahrzeugzentrum Affing OT Mühlhausen
www.sigg-automobile.de

SiGG
AAC SiGG GmbH

Augsburger Straße 36
86444 Affing OT Mühlhausen
A8 Augsburg-Ost Nähe Flughafen
Tel. 08207 - 95992-0

NEU!

OPEL

CITROËN

FIAT **NEU!**

BLACK WEEKS
NETTO-ANGEBOT

20.550 €

Barpreis netto¹⁾ ab

1) Angebot nur gültig für vorsteuerabzugsberechtigte Gewerbetreibende zzgl der gültigen, gesetzlichen Mehrwertsteuer von derzeit 19%. 2) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung. Abb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung. Irrtümer, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.

Pertl Reisen GmbH
Hammer 28
93464 Tiefenbach
☎ 0 96 73 - 255
Fax 0 96 73 - 475
pertl_reisen@t-online.de

Seit 98 Jahren sicher auf den Straßen Europas.

Seit 48 Jahren Reisepartner mit Kroatien

weitere Reisen unter www.pertl-reisen.de

29.11. - 30.11. 2 Tage
Weihnachten in Prag
HP **159,- €** (EZZ 33 €)

29.11. - 30.11. 2 Tage
Weihnachten Salzburg
HP **159,- €** (EZZ 20 €)

04.12. - 05.12. 2 Tage
Weihnachten Dresden/Chemnitz
HP **149,- €** (EZZ 23 €)

06.12. - 07.12. 2 Tage
Weihnachten Prag/Pilsen
HP **159,- €** (EZZ 20 €)

07.12. - 08.12. 2 Tage
Advent Bodensee
HP **189,- €** (EZZ 17 €)

09.12. - 11.12. 3 Tage
Weihnachten Lüneburger Heide
HP **259,- €** (EZZ 50 €)

14.12. - 15.12. 2 Tage
Weihnachten Dresden/Prag
ÜF **159,- €** (EZZ 24 €)

19.12. - 21.12. 3 Tage
Schiffahrt Rhein
HP **259,- €** (EZZ 50 €)

20.12. - 21.12. 2 Tage
Weihnachten Budweis/Krumau
HP **163,- €** (EZZ 27 €)

20.12. - 21.12. 2 Tage
Weihnachten Salzburg
HP **159,- €** (EZZ 20 €)

ab hier sind Reisen für sie zum Sonderpreis!
Einer zahlt Zwei fahren!
Der Preis ist für 2 Personen

04.12. - 07.12. 4 Tage
Weihnachten Paris
ÜF **889,- €**
Preis Einzelzimmer 609 €

06.12. - 07.12. 2 Tage
Wien Weihnachtsmarkt
HP **310,- €**
Preis im Einzelzimmer 189 €

12.12. - 14.12. 3 Tage
Weihnacht Südtirol
HP **468,- €**
Preis Einzelzimmer 368 €

13.12. - 14.12. 2 Tage
Wien Weihnachtsmarkt
HP **310,- €**
Preis Einzelzimmer 189 €

20.12. - 21.12. 2 Tage
Wien Weihnachtsmarkt
HP **310,- €**
Preis Einzelzimmer 189 €

30.12.25 - 03.01. 5 Tage
Silvester Ostsee
HP **1.198,- €**
Preis Einzelzimmer 799 €

Momentane Zustiege: Augsburg, Friedberg, Dasing, Aichach, Schrobenhausen, Neuburg a.D. und München - Fröttmaning P+R sowie nach Vereinbarung!

Klaus Oßwald *Brennstoffe und Mineralöle*

Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium und frostsicher
Diesel und Winterdiesel auch ohne Bioanteil
Tankstelle für Diesel und AdBlue®
für unsere Kunden 24 Stunden verfügbar

Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr...

Technische Gase
Propan- und Staplergas

Heizgeräte für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen gerne weiter!

Tel: 0821/91891

Klaus Oßwald *Baumaschinen*

Baumaschinen Mietpark
Kompressoren
Stromerzeuger
Containerdienst

Baggerbetrieb
Transporte
Abbrucharbeiten
Kanalreparaturen

Und vieles mehr, rufen Sie uns gerne an!

Tel: 0821/93374

www.osswald-inningen.de
Klaus Oßwald - Bgm.-Schlosser-Str. 5 - 86199 Augsburg/Inningen

Tooor zu!

Über **100 Jahre** kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
MTB Geuser • Inh. Rolf D. Feldkirchner • Holzweg 27 • 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 • info@geuser.de • www.geuser.de

MB GEUSER

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Göggingen

Anton-Günther-Str. 2
Tel. 0821 992208

Praxis: Mo., Mi., Fr. 10 – 12.30 Uhr • Mo., Di., Do. 16 – 17.30 Uhr und nach Vereinbarung • www.kleintierpraxis-augsburg.de

Kleintierpraxis
Dr. Kaisinger

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Das Gesundheitswesen im Alter

Seniorenkreis hatte zu informativem Vortrag eingeladen

Der Seniorenkreis von St. Peter und Paul unter Leitung von Renate Bund und Renate Sauter hatte am 13. Oktober zu einem sehr informativen und hilfreichen Vortrag eingeladen. Die kompetente Referentin Angela Klemm, die für die Organisation des Hausnotrufsystems der Malteser u.a. im Bistum Augsburg zuständig ist, berichtete von den vielen Bausteinen, die das komplizierte Gesundheitssystem für ältere Menschen bereithält. Es ging um die gesetzlichen und privaten Krankenkassen, die Pflegeversicherung und Möglichkeiten der Zusatzversorgung. Schon der Pflegegrad 1, dessen Finanzierbarkeit derzeit heftig diskutiert wird, bringt den betroffenen Menschen eine große Palette von hilfreichen Angeboten. Sie alle haben das Ziel, die Pflege im häuslichen Umfeld zu stärken und einen Umzug in ein Pflegeheim zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Beachtenswert ist, dass rund 80% der Pflegearbeit zuhause erbracht wird. Diesen Menschen gilt ein großer Dank!

Es gibt Zuschüsse und Entlastungsbeiträge für professionelle Hilfsangebote im häuslichen Bereich, Pflegegeld für Verhinderungs- und Kurzzeitpflege (beides kombinierbar!) und Zuschüsse der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) für ein barrierefreies Umgestalten der Wohnung - wichtig: niemals eine bauliche Veränderung vor dem bewilligten Antrag beginnen, sonst verfällt die gesamten Ansprüche!

Genauere Informationen, die auf den konkreten Einzelfall abgestimmt sind, können bei verschiedenen Stellen eingeholt werden: Seniorenfachberatungen in den Stadtteilen, Pflegestützpunkt und Wohnberatungsstelle der Stadt

Augsburg, Sozialverband VdK, Demenzfachberatung, Pflegekasse (der eigenen Krankenkasse angegliedert), Augsburger Hospiz- und Palliativversorgung (AHPV), organisierte Nachbarschaftshilfen u.a.

Die zahlreichen ambulanten Leistungen sind im Sozialgesetzbuch (SGB XI) zusammengefasst.

Ein entscheidendes Element, um einen Pflegegrad zu erhalten, ist die Begutachtung durch den Medizinischen Dienst (MD). Anträge laufen über die Kranken- bzw. Pflegekasse. Dabei ist ein Fragebogen auszufüllen, der die Bedarfe der betroffenen Person genau erfassen soll. Sinnvoll ist unbedingt, sich auf den Fragebogen und die häusliche Begutachtung gut vorzubereiten. Nicht selten werden Erstanträge abgelehnt. Dann ist es sehr wichtig, innerhalb einer relativ kurzen Frist schnell einen schriftlichen Widerspruch einzulegen.

Wenn es um die Frage eines Heimplatzes geht, der trotz Pflegeversicherung schnell die eigenen finanziellen Möglichkeiten überfordern kann,

ist gut zu wissen, dass der Gesetzgeber seit Januar 2020 die Kinder erst ab einem Jahresbruttoeinkommen (Erwerbsarbeit, Pacht, Zinserträge) von mehr als 100.000 Euro zum Eltern-Unterhalt verpflichtet. Entscheidend für die Prüfung der Einkommensgrenze ist nur das Einkommen des Kindes, das Vermögen spielt keine Rolle, Erträge daraus schon. Das Einkommen des Ehepartners wird nicht dazu gerechnet.

Wird die Jahresbruttogrenze überschritten, prüft das Sozialamt, ob und in welchem Umfang die Kinder belastbar sind. Dem unterhaltspflichtigen Kind ist dabei ein Selbstbehalt zu belassen.

Müssen die Kinder keinen Unterhalt für Ihre Eltern zahlen oder reicht der gezahlte Unterhalt nicht für die Kosten, bekommen die Eltern Sozialhilfe.

Zum Schluss ist festzuhalten: Unser Gesundheitssystem stellt vielfältige Leistungen zur Verfügung. Fristen und Regeln müssen beachtet werden. Es macht Sinn, sich selbst zu erkundigen und die Hilfe von Beratungsstellen in Anspruch zu nehmen. Thomas Seibert

Danke!

Wir, der Verlag und die Redaktion danken allen Firmen, die „Augsburger Südanzeiger“, „Stadtberger Bote“, und „Der Pferser“ für ihre Werbung nutzen und uns damit ermöglichen, entsprechend Fläche zur Verfügung zu stellen für die Öffentlichkeitsarbeit der örtlichen Vereine, Verbände und Organisationen.

Wenn deren Mitglieder, Freunde und Gönner bei ihren Einkäufen oder Aufträgen die Inserenten der o. g. Magazine vorrangig berücksichtigen, dient dies allen Beteiligten.

Auensee Verlag, Augsburg



Ambulanter Pflegedienst & Tagespflege



Unsere Leistungen im ambulanten Pflegedienst:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zuhause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Unterstützung im Alltag und Haushalt
- Beratungsbesuche u. individ. Pflegeschulungen
- Palliative Pflege
- Beratung u. Begleitung bei der Pflegeeinstufung



Unsere Leistungen im Bereich der Tagespflege:

- Betreuung gemäß § 72 SGB XI
- Fahrdienst, Hol- und Bringservice
- 3-mal täglich abwechslungsreiche Mahlzeiten
- medizinische und pflegerische Betreuung
- strukturierter Tagesablauf mit abwechslungsreichen Aktivitäten
- Ambulante Rehabilitation durch externe Therapeuten (interne und externe Krankengymnasten, Logopäden und Ergotherapeuten)
- Entlastung pflegender Angehöriger

Bismarckstr. 27 · 86391 Stadtbergen Tel. 0821 2440 93 93 E-Mail: info@acvila.de · www.acvila.de

Veranstaltung zum Volkstrauertag im Gögginger Friedhof

Die „Arbeitsgemeinschaft der Gögginger Vereine und Organisationen e.V.“ lädt die Bevölkerung zur diesjährigen Veranstaltung zum Volkstrauertag am 16. November 2025 um 10.30 Uhr in die Aussegnungshalle im Gögginger Friedhof herzlich ein.

Die viele Krisengebiete auf unserer Welt machen es notwendiger denn je, diesen Volkstrauertag zu begehen. Die Mahnung dieses Tages geht über die persönliche Trauer hinaus. Er ist auch ein Gedenktag und Anlass sich mit unserer Geschichte auseinander zu setzen und an die Folgen von Krieg und Gewaltherrschaft zu erinnern und für die lange Friedenszeit in Europa dankbar zu sein.

Musikalisch umrahmen die Veranstaltung das Kolping-Blasorchester sowie der Männerchor der Sängergesellschaft „Lyra“ Augsburg und der Augsburger Sängerefreunde. Vertreter der katholischen und evangelischen Kirche bringen sich mit einem ökumenischen Gebet ein.

Die Ansprache hält Hermann Weber, Bürgermeister a. D. der Stadt Augsburg.

Die Vereine werden mit Fahnen vertreten sein. Im Anschluss an die Feier erfolgt die Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal in der von-Cobres-Straße.

Neue Leitung der Pflege für die Hessing Kliniken

Susanne Marpoder-Barthelmes verfügt über jahrelange Führungserfahrung

Mit Susanne Marpoder-Barthelmes bekommen die Hessing Kliniken zum 1. November eine neue Leitung der Pflege. Die studierte Gesundheits- und Pflegemanagerin mit einem Master in Management im Gesundheitswesen und einem Bachelor im Pflegemanagement verfügt über viele Jahre umfangreicher Führungserfahrung im Pflegebereich. Die gelernte Gesundheits- und Krankenpflegerin ist zudem als Dozentin an der Dualen Hochschule Baden-Württemberg tätig. Susanne Marpoder-Barthelmes übernimmt die Aufgabe von Pflegedienstleitung Ursula Pläß.

„Wir freuen uns, dass wir mit Susanne Marpoder-Barthelmes eine außerordentlich versierte Leitung der Pflege für die Hessing Kliniken gewinnen konnten, die auch in der Lehre tätig ist und somit den universitären Weg der Hessing Kliniken untermauert. So werden wir auch künftig eine erstklassige Versorgung unserer Patientinnen und Patienten sicherstellen“, erläutert

Klinikleiter Matthias Gruber. Als Leitung der Pflege wird Susanne Marpoder-Barthelmes die gesamte Pflege aller Pflegekräfte und Bereichsleitungen in allen Pflegebereichen klinikübergreifend in den Hessing Kliniken nicht nur organisatorisch verantworten, sondern auch strategisch weiterentwickeln und für die Zukunft aufstellen.

Susanne Marpoder-Barthelmes war zuletzt als Pflegedirektorin bei den Kreiskliniken Dillingen und Wertingen tätig, wo sie diese Aufgabe 2021 übernommen hat. Davor verantwortete sie viele Jahre als Pflegedienstleitung bei der Rhön-Klinikum AG in Bad Neustadt/Saale die fachliche und organisatorische Leitung des Pflegedienstes von rund 300 Mitarbeitenden. In der dortigen Rhön-Kreisklinik hatte sie nach Stations- und Abteilungsleitungsfunktionen ebenfalls die Pflegedienstleitung inne.

Susanne Marpoder-Barthelmes übernimmt bei den Hessing Kliniken die Aufgabe von Pflegedienstleitung Ursula Pläß, die in den Ruhestand geht. Ursula Pläß hat in den vergangenen Jahren den Fusionsprozess der verschiedenen Hessing Kliniken im Bereich der Pflege maßgeblich mit umgesetzt. PM



Lehrtätigkeit untermauert universitären Weg der Hessing Kliniken

Nach ihrer Ausbildung zur staatlich geprüften Kinderpflegerin und zur Gesundheits- und Krankenpflegerin studierte Susanne Marpoder-Barthelmes zunächst Pflegemanagement und später Management im Gesundheitswesen. Susanne Marpoder-Barthelmes unterrichtet heute und auch künftig „Qualitätsmanagement in Gesundheitseinrichtungen“ als Dozentin an der Dualen Hochschule Baden-Württemberg.

EIN LICHTERSCHNEIN
LIEGT ÜBERM LAND

KONZERT

DES FRAUENCHORS
CÄCILIA INNINGEN

SONNTAG, 7.12.2025 UM 17 UHR
HESSINGKIRCHE GÖGGINGEN

- EINTRITT FREI, SPENDEN WILLKOMMEN -



Einen Olivenbaum als Geste der Freundschaft ...

... übergab der FSV Inningen den Wirtsleuten der Sportgaststätte.

Vorstand Starks-Sture erklärt dazu:

„Am 17.06.25 um 18 Uhr haben sich viele Mitglieder und Freunde des FSV Inningen in der Wertachtsstätte versammelt, um an der Seite unserer Wirtsleute zu stehen, da wir es nicht akzeptieren können wenn durch Schmierereien schlecht über die Wirtsleute und ihr Personal geschrieben wird. Wir, der FSV Inningen, sind sehr froh das sie bei uns sind, nicht nur als Wirtsleute sondern auch als Freunde. Als kleine Geste der Freundschaft wurde ein Bild mit allen Unterschriften der Teilnehmer und ein Olivenbäumchen übergeben.“

Gezeichnet im Namen aller Vereinsmitglieder und Freunde des FSV Inningen.

Veranstaltung zum Volkstrauertag im Gögginger Friedhof

Die „Arbeitsgemeinschaft der Gögginger Vereine und Organisationen e.V.“ lädt die Bevölkerung zur diesjährigen Veranstaltung zum Volkstrauertag am 16. November 2025 um 10.30 Uhr in die Aussegnungshalle im Gögginger Friedhof herzlich ein.

Die viele Krisengebiete auf unserer Welt machen es notwendiger denn je, diesen Volkstrauertag zu begehen. Die Mahnung dieses Tages geht über die persönliche Trauer hinaus. Er ist auch ein Gedenktag und Anlass sich mit unserer Geschichte auseinander zu setzen und an die Folgen von Krieg und Gewaltherrschaft zu erinnern und für die lange Friedenszeit in Europa dankbar zu sein.

Musikalisch umrahmen die Veranstaltung das Kolping-Blasorchester sowie der Männerchor der Sängergesellschaft „Lyra“ Augsburg und der Augsburger Sängerefreunde. Vertreter der katholischen und evangelischen Kirche bringen sich mit einem ökumenischen Gebet ein.

Die Ansprache hält Hermann Weber, Bürgermeister a. D. der Stadt Augsburg.

Die Vereine werden mit Fahnen vertreten sein. Im Anschluss an die Feier erfolgt die Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal in der von- Cobres-Straße.

St. Martins-Fest mit Laternenumzug

11.11.2025

Beginn 17:00 Uhr

im Pausenhof der Grundschule

Göggingen-West mit dem Martinsspiel.

Anschließend gehen wir mit unseren **Laternen** durch den **Gögginger Park** und teilen **Martinssammeln**.

Auch dieses Jahr möchten wir zu St. Martin wieder Lebensmittel für die Augsburger Tafel sammeln. Geeignet sind haltbare Waren wie Nudeln, Reis, Konserven oder Süßigkeiten. Bitte achten Sie unbedingt darauf, dass die Lebensmittel noch nicht abgelaufen sind. Die Lebensmittel können vor Beginn des Martinsspiels im Pausenhof bei uns abgegeben werden.

Veranstalter: Pfarrei und Pfarrjugend St. Georg und Michael Göggingen



10. Vereinsmeisterschaft im Allkampf Jitsu

Am Sonntag, den 19.10. fand bereits die 10. Allkampf Vereinsmeisterschaft für Kinder bis 13 Jahre im DJK Sportzentrum statt. 28 Mädchen und Jungen hatten sich zum internen Turnier angemeldet und in den letzten Wochen fleißig trainiert. Bei diesem Wettkampf muss jeder Teilnehmer eine feste Abfolge von Grundtechniken alleine demonstrieren (Grundschultechniken bzw. 1. Allkampf Kombination). Als zweite Aufgabe müssen die Kinder sich gegen vorgeschriebene Angriffe mit den bereits erlernten Techniken möglichst sauber, explosiv und wirkungsvoll verteidigen. Als dritte und spektakulärste Disziplin folgte schließlich der Bruchtest, welcher im Allkampf direkt nach einer Verteidigungstechnik ohne Verzögerung ausgeführt werden muss. Hier gilt es, neben der sauberen Ausführung auch den nötigen Willen und die entsprechende Durchschlagskraft unter Beweis zu stellen. Alle Kinder zerschlugen ihr Brett mit teilweise sehr anspruchsvollen Techniken. Nach einer abschließenden Vorführung der Trainer konnten sich schließlich alle Teilnehmer über eine verdiente Medaille freuen.

Einige Kinder wurden aufgrund ihrer besonderen Leistungen jedoch noch besonders geehrt:

Weiß- und Gelbgurte: 1. Platz: Anes Saadi, 2. Platz: Leonard El-Bouz, 3. Platz: Dania Salih

Orangegurte: 1. Platz: Aya Saadi, 2. Platz: Clara Faßnacht, 3. Platz: Louis Dunz

Grüngurte (Mädchen): 1. Platz: Melanie Obermair, 2. Platz: Nathalie Philipp, 3. Platz: Iris Dumitrache

Grün- und Blaugurte (Jungen): 1. Platz: Aymen Saadi, 2. Platz: Leon Freund, 3. Platz: Leopold Vollbach

Mehr Infos zur Abteilung und Sportart: www.allkampf-augsburg.de



Frauenchor „Harmonie Haunstetten“ sucht Verstärkung – Konzert für November geplant



Der Frauenchor „Harmonie Haunstetten“ öffnet seine Türen für neue Sängerinnen! Frauen mit Chorerfahrung oder Freude am gemeinsamen Singen sind herzlich eingeladen, Teil einer lebendigen und traditionsreichen Chorgemeinschaft zu werden.

Unter der musikalischen Leitung von Evi Schalk probt der Chor regelmäßig in angenehmer Atmosphäre und bereitet sich derzeit intensiv auf ein besonderes musikalisches Ereignis vor: Am Sonntag, den 23. November 2025 um 15 Uhr lädt der Frauenchor gemeinsam mit dem Männerchor der

Augsburger Sängerfreunde zu einem Konzert in der Christuskirche Haunstetten ein. Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Programm mit vielen bekannten Melodien.

Wer Lust hat mitzusingen oder einfach mehr über den Chor erfahren möchte, kann sich gerne melden oder eine der nächsten Proben besuchen.

Weitere Informationen und Kontakt: Karin Noll
0172/8965436 Harmonie-Haunstetten.de

Der CO2-Ausgleich der Magazine „Augsburger Südanzeiger“, Stadtberger Bote“ und „Der Pferseer“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO2 gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet.

In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Augsburger Südanzeiger: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal – beispielsweise beim klimaneutralen Drucken – können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

9. Orchesterfest im Musentempel mit dem LechWertach-Orchester



Am 30.November, 17.00 Uhr versammelt sich wieder das treue Auditorium im wunderbaren Ambiente des Parktheaters Augsburg.

Mit dem Radetzkymarsch eröffnet das 45köpfige Orchester ein Programm voll guter Laune aus Klassik und Popmelodien. Das „Günther-Trio“ aus Türkheim interpretiert romantische Musik von Rheinberger, Felix Linsmeier zeigt, was auf der Posaune möglich ist: „Blue bells of Scotland“ – ein halbsbrecherisch, virtuoses Bravourstück mit Orchesterbegleitung.

Bianca Steinbusch „Tanzt im Regen“ und verkörpert mit dem Titelsong „Ich gehör’ nur mir“ Elisabeth im gleichnamigen Musical.

Specialguest sind die 4 Protagonisten der Gruppe „ScheinEilig“, Träger des „Fraunhofer Volksmusikpreises 2019“ mit musikalischen Ausflügen in die Schwäbische VolXMusik.

Zahlreiche Liveauftritte im süddeutschen Raum (u.a. Herzkasperlzelt – Oide Wiesn, Brass Wiesn, BR-Wirtshausmusikanten und BR Heimat) der Vollblutmusiker Johannes, Martin und Stefan Hefe mit Dominik Scherer garantieren funkigen Heimatssound der Spitzenklasse!

Shostakowitschs Waltz No.2,Orchesterarrangements, wie La Mer, Bert-Kaempfert-Melodien, Schlager der 60er-80er Jahre mit gemeinsam gesungene Volkslieder und den Sängerinnen Angelina Schneider und Denise Ihler lassen keine musikalischen Wünsche offen.

Mozarts „Kleine Nachtmusik“
Der „Verein zur Förderung junger Talente“ im Begegnungsland und
Monika (Moderation) mit Wolfgang Scherer (Kunstpreisträger und Leitung) laden herzlich ein.
Karten auf Eventime und im Parktheater Augsburg Tel.: 0821/906 22 22

Neue Attraktion im Königsbrunner Einkaufszentrum NEO: GRONDE Sehen & Hören eröffnete hier auf über 330 m² ein neues Zentrum für Augenoptik & Hörakustik

„Wir wünschen uns schon lange mehr Nähe und kürzere Wege für unsere Kundinnen und Kunden aus Königsbrunn und Haunstetten,“ erklärt Geschäftsführerin Lena Gronde. „Das NEO in Königsbrunn ist perfekt für uns. Wir freuen uns sehr, dass wir jetzt hier sind.“ Der neue GRONDE-Store im NEO transportiert, worauf es dem Unternehmen ankommt: Modernes Design, innovative Technik und vor allem Lebensfreude, Nähe und Zugewandtheit.

In den großzügigen Räumen auf über 330 m² Fläche ist auch Platz für zwei Hörakustik-Räume. Hörakustikmeisterin Kordula Burg analysiert hier mit modernster Audiologie-Technik das Gehör. Auf Basis persönlicher Hörprofile empfiehlt sie die geeigneten Hörgeräte. Mit neuen Verfahren für brillantes Sprachverstehen und natürliche Klangqualität passt sie diese individuell an. Maßgefertigter Gehörschutz und hilfreiches Zubehör runden das Hörakustik-Portfolio ab.

Auch für Augenmessung, Brillen- und Kontaktlinsen-Anpassung steht modernste Technologie zur Verfügung. Ein optometrisches Screening, also Gesundheitsvorsorge für die Augen, gehört bei GRONDE zum Standard und ist beim Brillenkauf inklusive. Angesagte Brillenmarken und edles Design werden ansprechend und übersichtlich präsentiert. Günstige Komplettbrillen-Angebote - Fassung mit Sehstärke und Sehanalyse inklusive -, eine große Sonnenbrillen-Auswahl, Sportbrillen, Kinderbrillen, vergrößern- de Sehhilfen und natürlich alle Arten von Kontaktlinsen komplettieren das Angebot rund ums bestmögliche Sehen. Ein besonderes Anliegen ist GRONDE die Kinder-Optometrie. „Jedes zweite Kind ist oder wird kurzsichtig, und oft wird das viel zu spät erkannt,“ erklärt Filialleiterin und Augenoptikermeisterin Sonja Deichert. „Dabei ist es wichtig, Kurzsichtigkeit möglichst früh zu erkennen, denn dann können wir sie abbremsen - und wir senken damit das Risiko für spätere Folgeerkrankungen.“

Und nicht zu vergessen: Der sehr kulant GRONDE-Service reinigt und repariert Brillen und Hörgeräte aller Art. Nicht von ungefähr ist GRONDE Sehen & Hören auch in 2025 zum 7. Mal in Folge Service-König der Augsburger Augenoptiker geworden (Deutschlandtest für FOCUS).

Der GRONDE-Store im NEO Königsbrunn ist montags bis freitags von 10 bis 20 Uhr, samstags von 10 bis 18 Uhr geöffnet - direkt am nordwestlichen Eingang an der Hunnenstraße.



Das sympathische Team von GRONDE in Königsbrunn (von links): Hörakustik-Leiterin Kordula Burg und das Augenoptik-Team mit Laura Schroller, Sonja Deichert (Filialleitung),Sabine Lerner, Ulrike Morawitzky, Katrin Schneider und Auszubildende Kimberly Jegel (vorn). Nicht auf dem Bild: Isabelle Dieterle und Patrick Rudin.
Foto: Gronde

GRONDE Sehen & Hören neu im NEO Königsbrunn

Eröffnungsangebote – überall bei GRONDE:

15% auf alle Ray-Ban Meta und Oakley Meta

- **Brille für Ferne oder Nähe**
inkl. Sehanalyse ab **99€**
- **Gleitsichtbrille**
inkl. Sehanalyse ab **209€**

NEU! Königsbrunn
NEO Hunnenstr. 2 1/2

Jetzt neu im NEO!

Augsburg Bergiusstr. 1	Bobingen Bahnhofstr. 2	Augsburg Bahnhofstr. 26	Augsburg Maximilianstr. 65	Augsburg City-Galerie	Stadtbergen Wankelstr. 1	Schwabmünchen Mindelheimer Str. 1	Alle Brillen online! gronde.eu
---------------------------	---------------------------	----------------------------	-------------------------------	--------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	--

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

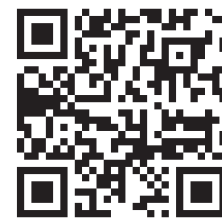
A	D	Hofläden	Polsterarbeiten	Tierärzte
Altenpflege	Dachdecker	Milchhof Stork 10	Fröhling 8	Dr. Christine Datz-
Ancora 13	Protzmann 8	I	Kupke 8	mann 17
Edith Hipper 13	Düngemittel	Immobilienmak-	R	Dr. Kaisinger 17
Kath.-evang.	Eser 2	ler	Radio-TV-Video	Tore, Schranken
Sozialstation 13	E	von Poll 7	Baumann 9	MTB Geuser 17
KLZ 13	Energieversor-	Industrietore	Fernsehprofi 8	Transporte
Antennenbau	gungsunterneh-	Geuser 17	Raumausstatter	Eser 2
Fernsehprofi 8	men	Industrietor-	Fröhling 8	W
Autohäuser	LEW 6	Schranken	Raumaustattung	Wärmedämmung
Opel Sigg/Opel	Erdbewegungen	MTB Geuser 17	Kupke 8	Protzmann 8
Haas 16	Eser 2	K	Reiseunterneh-	
B	F	Krankenpflege	men	
Baufirmen	Fassadengestal-	Edith Hipper 13	Pertl Reisen 17	
Gleich Bau 8	tung	KLZ 13	Rollladensysteme	
Baumärkte	Egger 8	L	Laurenz 9	
Eser 2	Kugler 8	Lohnsteuerhilfe	S	
Baumaschinen-	Fensterdekorakti-	VLH Hohenadl 7	Sanitär-u. Hei-	
mietpark	onen	M	zungstechnik	
Eser 2	Kupke 8	Maler/Lackierer	Schapfl 9	
Oßwald 17	Feuerwerk	Dieter Schott 9	Yannick Stimpfle 8	
Bauspengler	Eser 2	Egger 8	Schmierstoffe	
Protzmann 8	Findlinge	Kugler 8	Eser 2	
Baustoffe, Brenn-	Eser 2	Masch.-vermietg.	Sonnenschutzan-	
stoffe	Flüssiggas	Eser 2	lagen	
Eser 2	Eser 2	N	Laurenz 9	
Bedachungen	G	Natursteinhandel	T	
Protzmann 8	Garagentore	Eser 2	Tapezierarbeiten	
Bestattungen	MTB Geuser 17	O	Egger 8	
Bestattungsdienst	Gastronomie/	Optik	Kugler 8	
d.StadtAugsbg. 24	Gaststätten	Optik Gronde 23	Teiche/Zubehör	
Eberle 24	Friedrich Café	P	Eser 2	
Bodenbeläge	Bistro 3	Parkettverlegung	Kugler 8	
Kugler 8	Gerüstbau	Fröhling 8		
Kupke 8	Kugler 8	Pflegeberatung		
Brennstoffe	H	Helene Käfer 13		
Eser 2	Hebetechnik	Pflegedienste/		
Oßwald 17	Eser 2	Pflegeheime		
Buchhaltung	Heimelektrik	Acvila 19		
Fibu4Business 7	Medi@Home Bau-	Edith Hipper 13		
C	mann 9	Kath.-Evang.		
Cafés	Heizöl/Diesel	Sozialstation 13		
Friedrich 3	Eser 2	KLZ 13		
Containerdienst	Oßwald 17	Sturm 13		
Eser 2	Heizungsbau			
Oßwald 17	Schapfl 9			



Interesse an einem
Nebenjob? *)
Lust, einmal monatlich
den Südanzeiger
zuzustellen?

Eventuell nur für kurze
Zeit z. B. als Urlaubs- oder
Ferienvertretung?
Dann einfach mal anrufen
oder mailen:

Hier den
Südanzeiger
online lesen:



Auensee Verlag •
Tel 0821 98263
info@auensee.de

*) Minijob, Mindestalter 13 Jahre)

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht

Telefon: 0821 481036

www.bestattungshilfe.de • info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg
Bgm.-Aurnhammer-Str.19
Tel. 0821 92998

86356 Neusäß-Steppach
Ulmer Straße 23
Tel. 0821 481036

86420 Diedorf
Tel. 08238 2776

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8–22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augzburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge